

Multicultural Shakespeare:

Translation, Appropriation and Performance vol. 27 (42), 2023

https://doi.org/10.18778/2083-8530.27.00



Contributors

Mark Bayer is Celia Jacobs Endowed Professor at the University of Texas at San Antonio. He is the author of Theatre, Community and Civic Engagement in Jacobean London (University of Iowa Press, 2011) and co-editor (with Joseph Nativsky) of Shakespeare and Civil Unrest in Britain and the United States (Routledge, 2022). He has written numerous articles on early modern drama and the long-term cultural authority of Shakespeare's plays.

Sukanta Chaudhuri is Professor Emeritus, Jadaypur University, India and a Corresponding Fellow of the British Academy. His recent publications include the Third Arden edition of A Midsummer Night's Dream; Things Reborn: Essays on the Renaissance (Jadavpur University Press); English Renaissance Pastoral Poetry (edited, Manchester University Press, 2 vols.); Machiavelli: Then and Now (co-edited, Cambridge University Press).

Carla Della Gatta is Associate Professor of Theatre Scholarship and Performance Studies at the University of Maryland. She is a theatre historian and performance theorist who examines ethnic and bilingual theatre through dramaturgy and aurality. She is author of Latinx Shakespeares: Staging U.S. Intracultural Theater (2023) and co-editor of Shakespeare and Latinidad (2021). She is on the Steering Committee for the Latinx Theatre Commons, and she is the Digital Humanities Editor for The Fornés Institute. She serves on the editorial boards of Shakespeare Survey and the Arden series on Shakespeare and Social Justice.

Marinela Golemi is Assistant Teaching Professor of English at Northern Arizona University, where she teaches undergraduate and graduate courses focused on Shakespeare and English Literature. She specializes in Early Modern English drama and literature, with particular investments in local and global Shakespeare, translation, performance, and adaptation. Other research interests include race, gender, and environmental studies. Her publications appear in Multicultural Shakespeare and Philosophy and Literature. Her forthcoming work focuses on Shakespearean adaptations in Albania.

Joya Mannan is a director of marketing and communications who has led strategic efforts for the Texas A&M Engineering Experiment Station, managed national brand campaigns in partnership with the U.S. Navy and the Submarine Industrial Base, and worked within the engineering and emerging technology industries as well. She earned her Ph.D. in English literature from Texas Tech University in 2018. Her research interests include postcolonial Shakespeare studies, book history, and digital humanities.

Magdalena Nerio teaches a variety of undergraduate courses in nineteenth century British and American literature in the Department of English at the University of Texas at San Antonio. In addition, she has published articles on Lady Mary Wortley Montagu, Jane Austen, Mary Wollstonecraft, George Eliot, and the American Transcendentalist Margaret Fuller. Broadly, her research explores epistolary form, the rhetoric of 8 Contributors

nineteenth-century social reform movements, and political engagement in women's writing of the eighteenth- and nineteenth centuries.

Murat Öğütcü received his Ph.D. degree from the Department of English Language and Literature at Hacettepe University, Turkey, in 2016. From August 2012 to January 2013, he was a visiting scholar at the Graduate Center of the City University of New York. He is currently associate professor at Adıyaman University, Turkey. He is the General Editor of the "Turkish Shakespeares" Project which aims to introduce texts, productions and research on Turkish Shakespeares to a broader international audience of students, teachers, and researchers. He is also a researcher at the AHRC-funded "Medieval and Early Modern Orients" project which aims to contribute to our understanding of the medieval and early modern encounters between England and the Islamic Worlds. He is among the regional editors of the Global Shakespeares Project and the World Shakespeare Bibliography. He has written book chapters and articles on his research interests, including early modern studies, Shakespeare, and cultural studies.

Parviz Partovi holds a Ph.D. from the University of Huddersfield, UK, where his doctoral thesis focused on adaptations of *Hamlet* in different cultural contexts (Persian, Turkish, Arabic, and Russian), as well as the intertextual, intercultural and intracultural relations of these adapted texts. Fluent in English, Azerbaijani, Persian, Turkish and Russian, he has previously studied and taught in Iran, Belarus, Estonia and the UK. His research interests include modernism, postmodernism, digimodernism, altermodernism, globalization, adaptation studies, sociology of art and theatre, cultural studies, politics and comparative literature. His latest two books titled *Voices in a Text: Critical Reading of Contemporary Artistic Texts in Iran* (in Persian, 2021), and *Creative Writing Workshop: Story Writing, Play Writing and Script Writing* (in Persian, 2020) mainly concentrate on the artistic climate and creative writing in modern Iran.

Robert Sawyer is Professor of English at East Tennessee State University, where he teaches Shakespeare, Victorian Literature, and Literary Criticism. His books include *Victorian Appropriations of Shakespeare* (2003), *Marlowe and Shakespeare: The Critical Rivalry* (2017), and *Shakespeare Between the World Wars* (2019); he was also co-editor of *Performing Shakespearean Appropriations* (2022). He has also published essays on popular figures such as Orson Welles, Jerry Lee Lewis, and, most recently, on Paul Robeson.

Huiting Shao is a Ph.D. student in the School of International Studies, Zhejiang University, China. She has been awarded a CSC Scholarship to study in the School of Critical Studies, University of Glasgow for one year (2023-2024). Her research focuses on medieval Scottish literature and early modern English literature.

Eduardo Solá Chagas Lima is Assistant Professor of Music at Burman University (Alberta, Canada), where he teaches violin/viola, music history, advanced music theory, and orchestra. He holds a Ph.D. from Andrews University (Michigan, USA), an M.A. from the University of Toronto (Alberta, Canada), and B.Mus. degrees from the Koninklijk Conservatorium Den Haag (The Netherlands) and Paraná State University (Brazil).

Contributors 9

Laina Southgate is a Ph.D. candidate in English at the University of Toronto. Her research focuses on Shakespeare adaptation and translation in Northern Scandinavia, with a focus on Finland. Using postcolonial theory, she explores the ways in which Shakespeare, when adapted by marginalized nations, can be fetishized as a British cultural icon while at the same time used to confer legitimacy upon nation building endeavours.

Julie Thompson is an Assistant Professor of English at Burman University (Alberta, Canada), where she teaches Shakespeare, British literature, and theatre. She holds an M.A. degree in women and gender studies from Saint Mary's University (Nova Scotia, Canada), a B.Ed degree in elementary education, and a B.A. degree in English from Crandall University (New Brunswick, Canada).

Kohei Uchimaru is Associate Professor of English Language and Literature at Osaka Metropolitan University. His co-authored works include *Shakespeare in East Asian Education* (Palgrave, 2021), *Shakespeare Society of Japan's 60th Anniversary Collection of Essays* (Kenkyusha, 2021), and *Policies and Practice in Language Learning and Teaching: 20th-century Historical Perspectives* (Amsterdam University Press, 2022). He also served as a co-convenor of the "Remembering War through Shakespeare" seminar at the 11th World Shakespeare Congress (2021).

Aisu Wang is a lecturer in the School of Foreign Studies, Zhejiang University of Finance & Economics, Hangzhou, China. Her research interests cover D. H. Lawrence studies in China and modern British and American literary studies in China. Her recent publications include the Chinese monograph Dilemmas, Resistance and Return: A Study of Body in D. H. Lawrence's Novels (Zhejiang University Press, 2022).

Jiayuan Zuo is a Ph.D. student in the School of International Studies, Zhejiang University, China. His research focuses on translation and early modern English literature. He has published a Chinese paper in the 海峡人文学刊 *Journal of Humanities Across the Straits* (2021).